

Транслитерация (написание) русского алфавита в библиотеках системы HelMet

| Русская буква | Соответствующая финская буква | Пример |
|-----------------------|---|--------------|
| А, а Александр | A, a | Aleksandr |
| Б, б Бунин | B, b | Bunin |
| В, в Ванников | V, v | Vannikov |
| Г, г Гагарин | G, g | Gagarin |
| Д, д Данилов | D, d | Danilov |
| Е, е Петров | E, e после согласной | Petrov |
| Алексеев | Je, je в начале слова, | Aleksejev |
| Беляев | после гласной, | Beljajev |
| Григорьев | после ь или ъ знаков | Grigorjev |
| Екатерина | | Jekaterina |
| Ё, ё Потёмкин | Jo, jo | Potjomkin |
| О, о Горбачёв | O, o после букв ж, ч, ш, щ | Gorbatsov |
| Ж, ж Жираф | Ž, ž (верхний значок | Ziraf |
| Жириновский | писать не обязательно) | Zirinovski |
| З, з Зеленин | Z, z | Zelenin |
| И, и Иванов | I, i | Ivanov |
| Ильич | j в слове, после мягкого знака | Iljits |
| Й, й Николай | i | Nikolai |
| Йошкар-Ола | J, j в начале слова | Joskar-Ola |
| Новороссийск | или в слове после буквы и | Novorossijsk |
| Достоевский | буква Й опускается в конце слова | Dostojevski |
| | после буквы И | |
| К, к Кривенко | K, k | Krivenko |
| Л, л Лариса | L, l | Larisa |
| М, м Марина | M, m | Marina |
| Н, н Никитин | N, n | Nikitin |
| О, о Олег | O, o | Oleg |
| П, п Павлов | P, p | Pavlov |
| Р, р Роман | R, r | Roman |
| С, с Симонов | S, s | Simonov |
| Т, т Тургенев | T, t | Turgenev |
| У, у Успенский | U, u | Uspenski |
| Ф, ф Филиппов | F, f | Filippov |
| Х, х Хренов | H, h | Hrenov |
| Ц, ц Царёв | Ts, ts | Tsarjov |
| Ч, ч Чехов | Tš, tš (верхний значок | Tsehov |
| | писать не обязательно) | |
| Ш, ш Шукшин | Š, š (верхний значок писать не | Suksin |
| | обязательно) | |
| Щ, щ Щедрин | Štš, štš (верхний значок писать не | Stsedrin |
| | обязательно) | |
| ъ Подъездкин | пропускается (не пишется) | Podjezdkin |
| ы Латышев | y | Latysev |
| ь Хорьков | пропускается (не пишется) | Horkov |
| Э, э Элла | E, e | Ella |
| Ю, ю Юрий | Ju, ju | Juri |
| Я, я Яковлев | Ja, ja | Jakovlev |